

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號二五第卷七十第紙聞新 Monday September 22 1975 (Vol. 37 No. 52 Page 1)

夫婦財產共有欠債株連亦共負

男女絕對平等

意頒新婚姻法

【羅馬電】意大利的婚姻制度通過一個新的法案，有大大改革，從前是以男性為主，現在則注重男女平等。

這新的家庭法案，在八月首先得到羅馬天主教方面的認可，然後正式在政府通過成為法律。在新的法律保障之下，男女絕對平等，男人從此不再是一家之主，女性在結婚之後，其本身的姓氏，亦可保留，不強迫其放棄本來的姓氏，而跟隨其夫之姓。男性亦不再對財產擁有唯一持有者，而是當男女二人結婚後，一切財產是二人所共有，如果二人分居和離婚財產便作合理的均分；如果配偶中任何一人受欠債的株連，二人均須負起責任。

法律同時對男女結婚的年齡，規定一定要年滿十八歲，從前是女的十四歲，男的十六歲，便可結婚。在這法案未正式頒布施行之前，星期五有大批在十八歲以下的青年男女，擁擠在婚姻註冊處辦理手續。

宗教人士及基督教民主黨一度反對該法案，指責該法案有違宗教傳統，對自由及恐足以破壞意大利傳統性的家庭聯繫。

惟法律專家及若干家庭對此新法律舉手贊成不已，廢除該法由法西斯訂過，意欲破壞法律，實為婦女解放的另一次勝利。

離婚於四年前已屬合法，更於一九七四年經公民投票支持，在離婚與新家庭法律的洪流衝擊下，意大利婦女及左派人士現在正爭取取消法律上的障礙，派人去現在正爭取取消法律上的障礙。

（聯合通訊社電）美國國務卿基辛格和蘇聯外交部長葛羅米柯，有關核子禁制談判，第一回合已經結束，經過十一小時零分鐘的會議，雙方未能達成內容公佈，但同意在下月於日内瓦繼續第二回合的會談。會談告一段落後，基辛格和葛羅米柯，安排蘇聯官員尼布茲達夫訪問美國。

報價目表				
無論派報或郵寄				
零售每份一毛五	全年三十六元	半年十八元	每季九元	每月三元

（歲次乙卯年八月小）十七日

今晨有霧 明天晴氣清
最高溫三十度 最低溫八度

在藏匿處獲密件証明

共解內部意見衝突

【三藩市美聯社電】據通訊消息，在報章大士承辦人夏西特千金藏匿的屋內所發現的密件，顯示她與其被解脫軍的其他人員意見不合，曾等解脫軍用爆炸及恐怖行動來破壞社會，由容納場所所寫的長約七頁文件，於夏西特遭逮捕時搜獲，顯示她們反對伊米利所主張的恐怖及恐怖行動。

官方解釋該文件係「逮捕前急遽寫成，作為對其核對放軍的分



（加州紅木市美聯社電）反叛的報業大王繼承人夏西特千金今天嘗試其生命首次的牢獄生活，該電報寬度為八尺乘十尺，無窗，但保

小肯姐夫提名角逐

美民主黨總統候選

（華盛頓路透電）參議員愛德華肯尼迪的姐夫史利華，宣佈他將代表民主黨參加一九七六年的美國總統大選。現民主黨有候選人名單，究竟誰人正式代表角逐，現尚未正式決定。

愛德華肯尼迪參議員已經正式表示，他決定不參與角逐，但是觀察家認為，史利華的宣佈參加，無疑是為愛德華肯尼迪的門戶虛掩，到時愛德華肯尼迪將選舉之門虛掩，到時愛德華肯尼迪將選舉之門虛掩，到時愛德華肯尼迪將選舉之門虛掩。

史利華現年五十九歲，是壹位律師，他曾任聯邦政府行政經驗，在一九七二年大選中，他也曾成為麥高斯副手，參與總統競選。

史利華在約翰肯尼迪總統時代擔任美國和平協會負責人，在詹森總統時代，擔任反核委員會負責人，在尼克遜總統時代擔任駐法大使。

歹徒火燒公園看台

火勢猛烈有人蓄意用電油放火

（溫太華電）昨晚九時半，火燒公園看台，火勢猛烈，有人蓄意用電油放火。火燒公園看台，火勢猛烈，有人蓄意用電油放火。火燒公園看台，火勢猛烈，有人蓄意用電油放火。

在場目擊者對救火人員稱：火舌係從看台的一邊捲向另一邊，三分鐘之內，整個看台已投入火海。

據目擊者稱：有人蓄意用電油放火，火勢猛烈，有人蓄意用電油放火。火燒公園看台，火勢猛烈，有人蓄意用電油放火。

阿根庭罷工聲四起

（布宜諾斯艾利斯路透電）阿根庭罷工聲四起。阿根庭罷工聲四起。阿根庭罷工聲四起。阿根庭罷工聲四起。阿根庭罷工聲四起。

週末意外死卅八人

（加新社電）沙省的根納斯頓鎮附近週六兩車相撞，四名男子同告斃命，全鎮於一個週末期間，死於意外者共有卅八人。

加新社週六下午六時開始直達週日午止的報導紀錄，共有卅八人死於交通意外，一人被水燒死，而另一人因其所攜帶的短槍失火而將自己擊斃。另一人死於一架飛機墜落失事，一名婦人於火車時死於火車輪下。

日本偷襲珍珠港事

日天皇謂事後方知

（東京路透電）日本天皇裕仁今日否認，一九四一年襲擊珍珠港行動，是他所發動。他對這件事，一直以來均感遺憾。

這七十四歲的老皇，在行將訪問美國之前，對三十一位外國記者透露，這個進攻計劃，完全是由軍人所下令和策劃，他只是接到通知。日本在十二月七日行事，他並未受邀請，參與這計劃的決定。

美蘇核武談判未果

（華盛頓路透電）美國國務卿基辛格和蘇聯外交部長葛羅米柯，有關核子禁制談判，第一回合已經結束，經過十一小時零分鐘的會議，雙方未能達成內容公佈，但同意在下月於日内瓦繼續第二回合的會談。會談告一段落後，基辛格和葛羅米柯，安排蘇聯官員尼布茲達夫訪問美國。

英前首相訪華轉日

（香港合衆社電）中國新華社在北京報導：前英國首相希思週日結束了中國訪問，取道前往日本。

希思此次訪華，曾會見主席毛澤東，並與副總理鄧小平相談甚歡。

滿城交通在討價中

（滿地可加新社電）三千二百五十名汽車交通工人，拒絕星期日交通事務委員會所提的加薪辦法，決定繼續罷工。

發言人稱：今日汽車保養工人，收銀員和其他職員，仍不返回工作崗位，交通委員會主席漢寧頓，該會提議增加工人百分之十二薪金，由七月份開始計算，工會領袖稱，今日仍停工，今年將開始討論有關新合約內容。

非洲採瓦希利語

（特訊）最近在加納首都阿克拉舉行的非洲人民作家聯合會會議，決定在明年正式成立非洲作家代表機構。籌備會議選出了一項歷史性決定，一致通過以瓦希利語，作為非洲大陸的通用語言。

非洲各民族擁有各式千種受承認的語言，其中最多人使用的是斯瓦希利語，豪薩語和阿拉伯語。要搜尋一種各方所同意的共同語言，是一個極其困難的問題。

據非洲的作家們指出：早在二十年前，非洲黑人作家在羅馬舉行第二次大會時，便第一次承認有必要採納一種非外來語的共同語言，以便非洲人之間能夠互相交談，但是會議過後却不見有何實際行動。二十年來，英語，法語和拉伯語，總被用為非洲會議的三種通用語。現在非洲人民作家聯合會既然決定以瓦希利語為非洲大陸的通用語，無形中明這項決定是具有相當深遠的意義的。

斯瓦希利語是東非和中非所普遍使用的語言，其使用範圍，西達塞內加爾，南達安哥拉，其中，坦桑尼亞，肯尼亞全國通用，在索馬里，布隆迪，中非聯邦有多人操這種語言，此外，在東南阿拉伯和印度洋西岸地區，也有不少人口通曉。目前使用斯瓦希利語的估計有五千萬人。

斯瓦希利語原為東非沿海地區，共有二十種方言。其中主要的有：基瓦利，它是桑給巴爾島的方言（桑給巴爾島是東非著名的古港口），基維利，它是蒙巴薩島的方言，京齊齊，它是古代斯瓦希利語，各方言語法和詞匯雖有差別，但以通行於東非沿海和內陸地區的基瓦利方言為標準。

大約在公元十世紀前後，東非居民採用阿拉伯字母創造了斯瓦希利文，並留下了一些作品，其中有描寫勇士的英雄史詩，也有記載沿海城鎮變遷的編年史。

自十九世紀末葉，歐洲列強入侵東非以後，這種文字，便開始遭受摧殘。

現代的斯瓦希利語文，已完全以拉丁字母所代替。

最近，非洲人民作家聯合會會議，已決定設立非洲合作出版社，統一語言創新歷史，黑大陸從此真覺醒。

非科學界任科會長

（渥太華加新社電）加拿大科學委員會在成立十一年歷史中將首次不由科學家擔任主席一職。

陶杜斯昨被委任為多倫多一名經理顧問，陶杜斯曾擔任多倫多，科地亞教授任副主席。

緬省一小鎮有水患

（都非加新社電）緬省有一萬居民的緬甸巴省西部的維米爾河，於昨星期河水上漲尺半，使都非鎮水電供應中斷約六小時，幸星期六晨水退，方不致成災。

滿城交通在討價中

（滿地可加新社電）三千二百五十名汽車交通工人，拒絕星期日交通事務委員會所提的加薪辦法，決定繼續罷工。

發言人稱：今日汽車保養工人，收銀員和其他職員，仍不返回工作崗位，交通委員會主席漢寧頓，該會提議增加工人百分之十二薪金，由七月份開始計算，工會領袖稱，今日仍停工，今年將開始討論有關新合約內容。

四十四年前的一九三一年九月十八日日人先把南滿路頭溝的鐵路拆毀一段，隨即謬賴爲中國人所爲，日軍以此藉口，便於是晚十時，突由炮轟中國東北瀋陽城外的北大營，死我駐軍三百餘人。駐軍長官且奉命探不抵抗主義，日軍便長驅直進，一夜即佔領北大營東大營

兵工廠，次日擄佔瀋陽及長春，不過五日前後，九月廿三號東三省全部被佔，日本獸兵如入無人之境，到處轟淫劫掠放火屠殺，中國整個東北便從此淪陷在鐵蹄下呻吟。

當時的中國沒有信賴自己的力量，却依賴軟弱無能的怕強權的國聯，結果自然無助中國收復失地，反而幫助日本利用「滿洲傀儡國」名義而變成侵略合法化。

雖然中國的正規軍退出了東北，但老百姓却紛紛起來組織「抗日救國義勇軍」，以謀自救，他們由一九三一年起至一九三七年都沒有停止過反抗，一直拖至中國正式宣佈

全而抗戰爲止。隨着八年抗戰，世界第 二次大戰爆發，終於一九四五年把日本埋葬，贏得最後勝利。

因此，九一八的炮聲，正是二次世界大戰的號角。由英勇的中國老百姓吹起，是用十餘年流亡飢餓侮辱奴役的慘痛所交織的血淚換來。

一九一八更應是中國現代史上的一個水難洗雪的烙印，標誌着中國人的沉痛日子，使我們記取不振作便失敗的教訓。

歲月早已沖淡這個沉痛的紀念，除非你已是六十歲的人，回憶十六歲時那段「九一八」的慘痛時代，或許尚有模糊印象，少過四十歲的人，就頗難有親切感覺了。

「九一八」在日本方面，是企圖亡華的日子，但却變成「亡華失敗」的日子。

編者

• 譯生強 •

不過這只是基督教的記載而已，可是除基督教的聖經記載以外，還有許多宗教也有相類似而又實在不同的關於人的來源與製造的說法。其中尤以關於女人是如何造成的，更有許多多極為美麗動人的傳說哩！

以下的便是印度古梵文經典中所告訴世人的天神創造女人的故事：

九月份有什麼新聞

九月二十二日

▲加國——卑詩省農業聯合會開會，討論如何保存卑詩省天然物產推銷團辦法，且請歡迎設立皇家委員會，調查各推銷局工作。

九月二十三日

▲國際——美日談判，業已擱淺，但兩國當局，現正設法談判繼續，以免和平解決之路，完全斷絕。

美國開會，提出投票取決對德宣戰與否。

俄國實行焦土抗戰策，德軍侵進基夫時，見全城焦土，狀態荒涼，紅軍撤退，連城內俄民，亦被驅逐，軍官

中秋夜，太陰還元，認為是月的生日，又俗稱月姊為女神，又名嫦娥，歷代詩人，皆用以喻作美人，故拜月廣俗必由婦人拈香先拜，男子巡拜，這也是根據男人為陽，女人為陰的意義。

(下)

華須特利天神在創造人類時，他創造男人再創造女人的常規，忽然發覺他所有的材料已經用盡在創造男人的工作上，再沒有一點堅固有用的材料剩下來了。可是既是創造了男人，女人是勢不容緩的必須馬上創造。但是困難擺在跟前，已是無法運用，於是他便苦思深慮的百般思索，結果他便運用了智慧，而就開始着手創造了：他以月亮的圓形，籐的曲線，植物卷鬚的纏綿，芳草的飄動，春花的鮮艷，樹葉的輕飄，紛擾在的羣峰底攢聚，陽光的愉快與華美，陰雲的愁容和暴風雨變幻，秋雨般的懼怯，孔雀的榮耀，鸚鵡胸脯的柔軟，金剛石的堅硬，蜜蜂的甜美，野獸的兇殘，烈火的凶熱，冬雪的寒冷，鳥鵲的聒噪，鷺鷥的虛榮……等等原料。

俄空軍與德軍合作，猛烈截擊侵進烏克蘭之德軍。俄當局現斥保加利亞爲虎作倀，以黑海某港借給德軍攻俄國油場。

△中國——日軍又圖侵台山城。日軍由廣州調動二千餘人，向各處進犯。在台山廣海二夾口登陸。即在斗山劇燒，午間已到冲婁。沿台海路分隊犯台山城，國軍英勇抵抗，殺日軍數百。

× × ×
(十一)

「中秋」始於唐代

雲蔽月，霜侵人，蔽與侵，俱言平玩。秋之於時，後夏先冬，八月於秋，孟秋孟終，十五於夜，又月之月，曾於天道，則寒暑均。取於月數，則蟾兔圓，况埃堯（十旁）不流，太空悠悠，嫦娥徘徊，桂華上浮，昇東林，入西樓。明骨與之疏涼，神氣與之清冷。」我們從這序文中，就可以看出古人對中秋月夜景色的傾倒。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.
681-1030

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501 — 687-8502

New

地址片打街東一〇二號
電話六八一、一〇三〇

新營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨
下午由五時至十時
星期六至星期日
上午十時至三時
下午由五時至十時
逢星期日休息

正宗粵菜
精選粵點
宵夜隨意
精美點心
晚飯宵夜

悉從尊便

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌

明菜市提早九時
開市 電話
八八五、〇七五
六八四、三九三
每逢星期二休息一餐

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞罐
頭食品部
歡迎選購

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蔗，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

經營一切銀行業務

- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



截止這份供詞，列入呈堂證物之內。
呈堂證物中，除了骨殖之外，還有政府攝影當日在現場拍攝的六張照片，四片出埋屍的豬欄，和埋屍「金塔」的地點。
本案在案發後，由多日法官裁定被告唐桂南謀殺罪名的表面證據成立，於是年八月，移步高等法院開庭正式審訊。
開庭再度開庭，主審法官副按察司麥倫在判詞中指出，法庭方面，對於被告的刑罰問題，曾經過一夜的考慮，認為在法理上，曾遭遇困難。
法官說，法庭設立，制止這一類暴力行為在社會出現，而在另一方面，構成被告罪名成輕的主要因素是被告承認殺死死者，同時被告在自供狀中，亦透露由於無心，倘若死者不先將被告毆打，至激起他的怒氣，相信他亦不會連刺毒手。
法官強調，法庭對於這一點，已考慮過是否加以接納。事實上，已辯方都有指出，被告，向行為良好，對家庭十分盡責，過去全無任何傾向或有犯罪之傾向或行為。法庭故念被告在過去七年，過着隱居生活，和受盡精神痛苦，因此格外開恩，輕判入獄十八個月。
依照法律規定，他有權提出上訴，不過他心滿意足，不再進行上訴。雖在獄中，却解除精神上的枷鎖。

守婦道殺妻屍藏
香港 婦人 色情 兇案 實錄
辯方都有指出，被告，向行為良好，對家庭十分盡責，過去全無任何傾向或有犯罪之傾向或行為。法庭故念被告在過去七年，過着隱居生活，和受盡精神痛苦，因此格外開恩，輕判入獄十八個月。
依照法律規定，他有權提出上訴，不過他心滿意足，不再進行上訴。雖在獄中，却解除精神上的枷鎖。

不守婦道殺妻屍藏
香港 婦人 色情 兇案 實錄
辯方都有指出，被告，向行為良好，對家庭十分盡責，過去全無任何傾向或有犯罪之傾向或行為。法庭故念被告在過去七年，過着隱居生活，和受盡精神痛苦，因此格外開恩，輕判入獄十八個月。
依照法律規定，他有權提出上訴，不過他心滿意足，不再進行上訴。雖在獄中，却解除精神上的枷鎖。

青梅龍鳳魚
哥是龍來妹是鳳
本文所謂龍鳳魚，就是獅子頭與鳳尾魚合蒸，而配菜則為青梅。在香港，青梅不多見，但最近時常在市面有一小販賣，蒸龍鳳魚，必選青梅，因青梅與魚無異，但有香氣，如是黃梅，則太酸了，其味不同。
買獅子頭及鳳尾魚約十餘尾，去鱗及內臟洗淨，去腸胃，將魚一個去核，將其汁在魚身塗勻，至熟，以熱油及上等抽油調味。伴以蒸薑蔥花有清香。
龍鳳魚以龍鳳蒸，或咸檸檬熟各有奇味，但我仍以爲不及青梅。

有經驗承接搬運工作
價錢相宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

樓酒大冠金
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)

菜粵宗正
早午茶市 茗茶美點 晚飯小酌 喜筵壽禮 社團宴會 龍鳳禮堂 貴賓廳房 歡迎預定

名園大酒家
(茶市部：每星期七天營業)
香港名廚主理，粵菜正宗，環境優雅，服務周到。
營業時間：上午十時至下午三時
地址：溫哥華士嘉堡區，士嘉堡大道一四一號，電話：六八三-四七二二

中西餐館連實業出賣
離錦繡七十餘里，獨市唐餐，做遊客賺錢生意，有濃濃酒牌，餐廳共有九十個座位，大平賣。晚上七時至十時電話三二四、二〇三九陳洽

精工餐椅沙化換面
公司，工廠，餐館等，坐椅，請電話：六八二-三五二五(請用英語)
廿四小時服務

陳偉民
專門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，信譽昭著，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
505 W. 4th Ave. 電話：689-7018
全蛋雲吞皮 銀絲細生麵 新鮮沙河粉 批發零沽 一律歡迎

加拿大首接
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

各江雜貨 地道藥材 膏丹丸散 瓷器碗碟 零沽批發 極表歡迎

奇華餅家
KEEFER BAKERY
佳節將至 中秋月餅 皮薄餡靚 斤兩十足 名貴裝璜 送禮大方 歡迎預訂
217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117

三和行
SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C. TEL: 681-0727

中西雜貨 油糧食品 新鮮瓜果 合時鮮果 零沽批發 無任歡迎

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
450 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C. 883-5032

新到貨品
江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆板醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炊笋 各式果甫

片打實業公司
Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER

本號代理 各項買賣 房屋公賣 大屋小房 按揭貸款 服務收租 歡迎惠顧

家私公司
O.K. 傢私公司
雲哥華 奇化街 二五六號 電話 六八七、七一七 貳五三、〇三六
特價專門定做旅店用純綿花床褥 單人每件貳十九元九五，雙人3/4 每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

活氏棧房清貨大平賣
謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機難得，欲購從速。

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製麵粉 名師精製 大小光麵 均極歡迎

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹵水牛什 營業時間：上午十一時至凌晨二時 每星期營業七天

達民電器
承接工商業電力工程 免費估價
電話：253-0738, 684-7934

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST. Telephone: 689-7835

承接訂製 各款婚禮 壽慶花糕 社團茶會 特式點心 中秋月餅 中西式餐 歡迎惠顧

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-2420

五磅十扎 花旗麵 雲吞乾麵 花旗麵 蒸雲吞麵 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

昌元肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

海宏
電話：九八六一

納偉旅行社
總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價，特平機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點問頓 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

